

Ophtecs

NEDERLANDS | Aanwijzingen voor gebruik

Systeem voor het desinfecteren, reinigen en bewaren van harde contactlenzen die gas doorlaten.

VOOR ALLE HARDE CONTACTLENZEN DIE GAS DOORLATEN

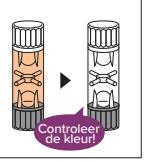
Was uw handen zeer goed met een milde zeep alvorens uw lenzen aan te raken.

1 DESINFECTEREN, REINIGEN EN NEUTRALISEREN



- Plaats de lenzen in de lenshouders van het lenzenbakje.
- Sluit de dop aan één kant, plaatst een tablet voor het neutraliseren en reinigen in het lenzenbakje tot 90% met de oranje vloeistof voor desinfecteren.
- Sluit vervolgens de dop aan de andere kant goed.
- Laat de lenzen meer dan 4 uur (of een nacht) weken.
- Controleer of de lenzen en vloeistof helder zijn.

2 LENZEN SPOelen



- Open de dop aan één kant en gooi de vloeistof uit het lenzenbakje weg.
- Vul de lenshouder tot 60% van de capaciteit van de houder met ongebufferde, ongeconserveerde, steriele saline-oplossing en sluit vervolgens de dop goed.
- Schud de lenshouder voorzichtig door de houder 10 keer om te draaien.
- Gooi de oplossing uit het lenzenbakje weg en spoel de lenzen nogmaals op dezelfde manier.
- Verijd het gebruik van saline of MPS-oplossingen die natrium chloriet bevatten als conserveringsmiddel of ontsmettingsmiddel.

3 LENZEN DRAGEN

Verwijder de lenzen uit de lenshouders en zet ze in uw ogen.

4 REINIGEN VAN DE LENSHOUDER

Was de lenshouder met een ongebufferde, ongeconserveerde, steriele saline-oplossing en laat het drogen met lucht na het verzorgen van de lenzen.

LENZEN BEWAREN

Bewaar de lenzen na het desinfecteren, reinigen en neutraliseren met cleadew GP bij kamertemperatuur.
Open het lenzenbakje niet eerder dan direct voor gebruik.
Wanneer de lenzen langer dan 30 dagen niet worden gebruikt moeten de lenzen iedere 30 dagen middels de aangegeven procedure voor het desinfecteren, reinigen en neutraliseren met cleadew GP worden gedesinfecteerd, en gereinigd.

Spoel de lenzen af met een ongebufferde, ongeconserveerde, steriele saline-oplossing overeenkomstig de spoelprocedure alvorens ze te dragen.

VOORZORGEN

- Volg de aanwijzingen voor gebruik nauwgezet op om modellelijst ernstige infecties of beschadigingen aan het oog te voorkomen.
- Gebruik de vloeistof voor desinfecteren en de tablet voor neutralisering en reinigen altijd in combinatie.
- Sluit de fles niet goed.
- Gebruik altijd de componenten en de lenshouder van het cleadew GP-systeem.
- Gooi resterende vloeistof 90 dagen na het openen van de fles weg.
- Gebruik het product niet voor zachte contactlenzen.
- Voorzorgsvoeding en besmetting en raak de handen niet aan de vloeistof niet aan.
- Vloeistof of tablet niet inslikken. Indien ingeslikt, direct veel schoon water drinken.
- Gebruik het product niet rechtstreeks in uw ogen. Indien het in uw ogen is gekomen, moeten de ogen direct met een ongebufferde, ongeconserveerde, steriele saline-oplossing of een oogspoeling worden gespoeld.
- Gebruik geen tabletten die zijn beschadigd of verkleurd.
- Gebruik geen vloeistof niet opnieuw. (De vloeistof kan niet overblazen na het onderhoud van de lenzen is generaliseerd en kan de lenzen niet meer desinfecteren).
- Raadpleeg uw oogarts of contactlensspecialist alvorens een verzorgingsstelsel voor contactlenzen te wisselen.
- Boorzuur is schadelijk voor de voortplanting en kan bij innname door kinderen de toekomstige vruchtbaarheid verminderen of zelfs de vruchtbaarheid kunnen verstoren of vrouw die borstvoeding geven, de gezondheid van baby's schaden. Een juist gebruik van cleadew GP (in het bijzonder het spoelen van de lenzen met een zoutoplossing voor het dragen) kan de risico's die gepaard gaan met het product tot een minimum beperken. Daarom kan cleadew GP gebruikt worden door kinderen en zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven.
- Gebruik het product niet met een andere vloeistof, tablet of farmaceutisch middel.

BESTANDDELEN

(Ontsmettingsvloeistof) Povidonijodium (0,05%) STERILE A (Tablet voor neutraliseren en reinigen) Natriumsulfiet (2,4 mg/tablet)
<Specifieke bestanddelen> Boorzuur

NEDERLANDS | Aanwijzingen voor gebruik

Systeem voor het desinfecteren, reinigen en bewaren van harde contactlenzen die gas doorlaten.

PARA TODAS AS LENTES DE CONTACTO RÍGIDAS PERMÉAVEIS AO GÁS

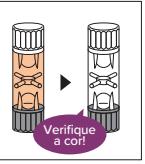
Lave cuidadosamente as mãos com sabão neutro antes de manusear as suas lentes de contacto.

1 DESINFECÇÃO, LIMPEZA E NEUTRALIZAÇÃO



- Coloque as lentes nos respetivos suportes do estojo.
- Fech a tampa de um dos lados do estojo, introduza um comprimido de neutralização e limpeza, e encha até 90% do estojo com a solução de desinfecção laranja.
- Fech com firmeza a tampa do outro lado.
- Deixe as lentes na solução desinfetante durante mais de quatro horas (ou durante a noite).
- Verifique se as lentes e a solução estão limpas.

2 ENXAGUAR LENTES



- Abra a tampa de um dos lados e despeje a solução do estojo das lentes.
- Encha o estojo com solução salina estéril sem químicos nem conservantes até 60% da sua capacidade e feche a tampa com firmeza.
- Agite suavemente invertendo o estojo mais de 10 vezes.
- Despeje a solução do estojo e enxague novamente as lentes segundo o mesmo procedimento.
- Evite usar soluções salinas ou multiusos que contenham clorito de sódio como conservante ou desinfetante.

3 USAR LENTES

Retire as lentes dos suportes e coloque-as nos olhos.

4 LAVAGEM DO ESTOJO DAS LENTES

Após terminar o cuidado das lentes, lave o respetivo estojo com solução salina estéril sem químicos nem conservantes e deixe-o a secar ao ar.

GUARDAR LENTES

Armazene as lentes a temperatura ambiente após desinfetar, limpar e neutralizá-las com cleadew GP.

- Não abra a embalagem até utilizar as lentes.
- Para armazenar as lentes durante 30 ou mais dias, desinfete e limpe-as com cleadew GP de acordo com o procedimento de Desinfecção, Limpeza e Neutralização acima descrito a cada dia.
- Enxague as lentes com solução salina estéril sem químicos nem conservantes antes de usá-las de acordo com o procedimento de enxagamento.

A PRECAUÇÕES

- Obedeça sempre às instruções de utilização da forma a evitar infecções oculares ou lesões.
- Utilize a solução de desinfecção juntamente com os comprimidos de neutralização e limpeza.
- Fecho o recipiente com firmeza após a utilização.
- Utilize sempre os componentes do sistema cleadew GP incluindo o estojo das lentes.
- Descarte a solução restante 90 dias após a abertura do recipiente.
- Não utilize com lentes de contacto hidrofílicas.
- Indica lentes com a solução e lave imediatamente com água.
- Enxague com água, no lavatório e após cada utilização, a solução restante no estojo de forma a que a superfície não fique manchada.
- Armazene os produtos num local seco à temperatura ambiente, evitando a luz solar direta.
- Caso surja dor ou irritação nos olhos, retire imediatamente as lentes e consulte o seu médico ou profissional da visão.
- Não utilize o produto caso tenha alergia a algum dos ingredientes nela contidos.
- Não altere o sistema de cuidado das lentes sem consultar previamente um profissional da visão.
- O ácido bórico é tóxico para a reprodução e pode reduzir a fertilidade no futuro se ingerido. Caso surja alguma irritação, deve-se desfazer o uso imediatamente.
- Não utilize o produto se o recipiente ou embalagem estiverem sujos ou danificados.
- Não utilize a solução se esta estiver turva ou descolorida (temido perigo a laranja).
- Não use lentes que não tenham sido enxaguadas com solução salina estéril sem químicos nem conservantes após a desinfecção, limpeza e neutralização.
- Não utilize o produto juntamente com outra solução, comprimido ou medicamento.

COMPOSIÇÃO

(Solução de desinfecção) Iodopovidone (0,05%) STERILE A (Comprimidos de neutralização e limpeza) Sulfato de sódio (2,4 mg/comprimido), Enzima proteolítica (8,0 mg/comprimido)

PORTEUGUÊS | Instruções de utilização

Sistema de desinfecção, limpeza e armazenamento para lentes de contacto rígidas permeáveis ao gás (RPG).

PARA TODAS AS LENTES DE CONTACTO RÍGIDAS PERMÉAVEIS AO GÁS

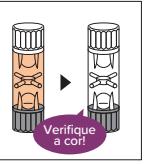
Lave cuidadosamente as mãos com sabão neutro antes de manusear as suas lentes de contacto.

1 DESINFECÇÃO, LIMPEZA E NEUTRALIZAÇÃO



- Coloque as lentes nos respetivos suportes do estojo.
- Fech a tampa de um dos lados do estojo, introduza um comprimido de neutralização e limpeza, e encha até 90% do estojo com a solução de desinfecção laranja.
- Fech com firmeza a tampa do outro lado.
- Deixe as lentes na solução desinfetante durante mais de quatro horas (ou durante a noite).
- Verifique se as lentes e a solução estão limpas.

2 ENXAGUAR LENTES



- Abra a tampa de um dos lados e despeje a solução do estojo das lentes.
- Encha o estojo com solução salina estéril sem químicos nem conservantes até 60% da sua capacidade e feche a tampa com firmeza.
- Agite suavemente invertendo o estojo mais de 10 vezes.
- Despeje a solução do estojo e enxague novamente as lentes segundo o mesmo procedimento.
- Evite usar soluções salinas ou multiusos que contenham clorito de sódio como conservante ou desinfetante.

3 USAR LENTES

Retire as lentes dos suportes e coloque-as nos olhos.

4 LAVAGEM DO ESTOJO DAS LENTES

Após terminar o cuidado das lentes, lave o respetivo estojo com solução salina estéril sem químicos nem conservantes e deixe-o a secar ao ar.

GUARDAR LENTES

Armazene as lentes a temperatura ambiente após desinfetar, limpar e neutralizá-las com cleadew GP.

- Não abra a embalagem até utilizar as lentes.
- Para armazenar as lentes durante 30 ou mais dias, desinfete e limpe-as com cleadew GP de acordo com o procedimento de Desinfecção, Limpeza e Neutralização acima descrito a cada dia.
- Enxague as lentes com solução salina estéril sem químicos nem conservantes antes de usá-las de acordo com o procedimento de enxagamento.

A PREFOULAGE

- Observe sempre as instruções de utilização da forma a evitar infecções oculares ou lesões.
- Utilize a solução de desinfecção juntamente com os comprimidos de neutralização e limpeza.
- Fecho o recipiente com firmeza após a utilização.
- Utilize sempre os componentes do sistema cleadew GP incluindo o estojo das lentes.
- Descarte a solução restante 90 dias após a abertura do recipiente.
- Não utilize com lentes de contacto hidrofílicas.
- Indica lentes com a solução e lave imediatamente com água.
- Enxague com água, no lavatório e após cada utilização, a solução restante no estojo de forma a que a superfície não fique manchada.
- Armazene os produtos num local seco à temperatura ambiente, evitando a luz solar direta.
- Caso surja dor ou irritação nos olhos, retire imediatamente as lentes e consulte o seu médico ou profissional da visão.
- Não utilize o produto caso tenha alergia a algum dos ingredientes nela contidos.
- Não altere o sistema de cuidado das lentes sem consultar previamente um profissional da visão.
- O ácido bórico é tóxico para a reprodução e pode reduzir a fertilidade no futuro se ingerido. Caso surja alguma irritação, deve-se desfazer o uso imediatamente.
- Não utilize o produto se o recipiente ou embalagem estiverem sujos ou danificados.
- Não utilize a solução se esta estiver turva ou descolorida (temido perigo a laranja).
- Não use lentes que não tenham sido enxaguadas com solução salina estéril sem químicos nem conservantes após a desinfecção, limpeza e neutralização.
- Não utilize o produto juntamente com outra solução, comprimido ou medicamento.

COMPOSIÇÃO

(Solução de desinfecção) Iodopovidone (0,05%) STERILE A (Comprimidos de neutralização e limpeza) Sulfato de sódio (2,4 mg/comprimido), Enzima proteolítica (8,0 mg/comprimido)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ | Οδηγίες Χρήσης

Σύστημα απολύμανσης, καθαρισμού και αποθήκευσης για άκαμπτους αεροδιαπέρατους φακούς επαρίσ.

ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΚΑΜΠΤΟΥΣ ΑΕΡΟΔΙΑΠΕΡΑΤΟΥΣ ΦΑΚΟΥΣ ΕΠΑΦΗΣ

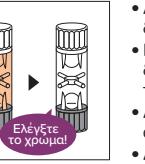
Πλύνετε καλά τα χέρια σας με ήπιο σαπούνι πριν αγγίξετε τους φακούς επαρίσ.

1 ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΞΟΥΔΕΤΕΡΩΣΗ



- Τοποθετήστε τους φακούς στη βάση φακών της θήκης.
- Κλείστε τη καπάκι της θήκης από τη μία πλευρά, τοποθετήστε ένα διάλιμα σε έξουδετέρωσης και γειτονεύτε έως τη 90ή ημέρα της θήκης με το πορτοκαλί απολύμανση διάλιμα.
- Κλείστε καλά τη καπάκι από την άλλη πλευρά.
- Εμβαπτίστε τους φακούς για πάνω από τέσσερις ώρες (ή όλη τη νύχτα).
- Επιβεβαιώστε ότι οι φακοί και το διάλιμα είναι διάφανα.

2 ΕΚΠΛΥΣΗ ΦΑΚΩΝ



- Ανοίξτε το καπάκι από τη μία πλευρά και απορρίψτε το διάλιμα στη βάση φακών.
- Τερματίστε τη θήκη με μη ρυθμιστικό, αποστειρωμένο αλατούχο διάλιμα (φυσιολογικό ορό) χωρίς συντηρητικά χαρακτηριστικά.
- Ανακατέστε την θήκη της φακών με μη ρυθμιστικό, αποστειρωμένο αλατούχο διάλιμα (φυσιολογικό ορό) πριν τους φακούς με τη διαδικασία που απολύμανσης.

3 ΧΡΗΣΗ ΦΑΚΩΝ

Αφαιρέστε τους φακούς από τις θήκες και φορέστε τους.

4 ΠΛΥΣΗ ΘΗΚΗΣ ΦΑΚΩΝ

Αφού ολοκληρωθεί η φροντίδα των φακών, πλύνετε τη θήκη των φακών με μη ρυθμιστικό, αποστειρωμένο αλατούχο διάλιμα (φυσιολογικό ορό) και αφήστε την να στεγνωθεί στον αέρα.

5 ΑΠΟΦΕΥΧΣΗ ΦΑΚΩΝ

- Αποφεύξτε τους φακούς σ